

Enbat

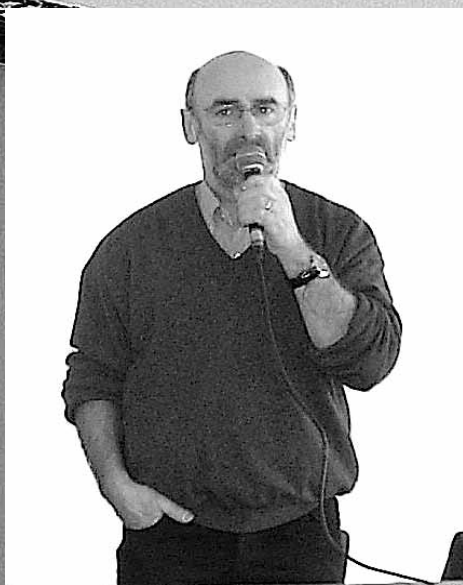
HEBDOMADAIRE
POLITIQUE BASQUE

25 janvier 2007

N° 1963

1,22 €

Filipe Aska :
manif samedi à Bayonne



Laborantza Ganbara
Deux ans de travail
au service des paysans

ISSN 0294-4596





Il n'y a pas de fatalité de l'échec

C'ÉTAIT prévisible. L'onde de choc de l'attentat de Barajas atteint Iparralde, faisant une victime collatérale: l'union des abertzale pour les prochaines échéances électorales. Le PNV a signifié son refus de poursuivre sa participation à la coalition Euskal Herria Bai avec AB, Batasuna et EA.

La trêve du 24 mars avait créé un climat propice à une perspective d'union, inédite dans l'histoire de l'abertzalisme en Iparralde. Les rencontres organisées depuis six mois semblaient devoir déboucher sur un accord électoral entre les quatre partis, sur une base minimaliste autour de la reconnaissance institutionnelle du Pays Basque nord. Pour la première fois, chacun semblait privilégier l'union plutôt que la division génératrice de tant de faibles scores et de désillusions par le passé.

Tout est donc remis en cause et la dispersion sera une nouvelle fois le prix de la discorde. Ce dernier avatar souligne l'incapacité des partis abertzale à prendre la mesure de leur implantation ici et de s'unir pour porter un message enfin audible par les citoyens d'Iparralde. La responsabilité première en incombe au comportement succursaliste des partis du sud qui n'œuvrent au nord qu'en fonction des contingences et des stratégies politiques du sud. La rapidité avec laquelle leurs décisions fluctuent au gré des circonstances et des choix dictés par leur intérêt du moment dans la Communauté autonome est consternante.

Force est de constater que le renforcement de l'abertzalisme au nord n'est pas la préoccupation principale —c'est le moins que l'on puisse dire— des partis venus du sud. On l'avait

bien vu lors de la scission au sein d'Abertzaleen Batasuna en 2001. Faute de convaincre une majorité d'adhérents d'AB de s'aligner sur les thèses de leur parti —soutien incondtionnel à la lutte armée, referendum unique sur l'autodétermination pour les sept provinces, etc.— les militants de Batasuna avaient provoqué la cassure. C'était là une conséquence directe et immédiate de la reprise des attentats de 99 et de la rupture de l'accord Lizarra-Garazi. Le préalable du climat de paix au sud, posé à présent par le PNV pour un accord au nord, relève du même comportement.

Peu implantés, sans prise réelle sur les réalités sociales du nord, ces partis sont, en revanche, puissamment aidés par leurs maisons mères du sud. Mais la puissance, utilisée à détruire plutôt qu'à construire une dynamique, est stérile.

La déception ne doit pas laisser place au découragement. Il appartient à AB de porter, une fois encore, le flambeau. Sans vouloir s'en attribuer l'exclusivité, nombre de ses militants ont été et sont à l'initiative des réussites dont l'abertzalisme peut s'enorgueillir: ikastola, gau eskola, Hemen-Herrikoa, radios, plus récemment Laborantza Ganbara. Une nouvelle génération de militants se lève qui doit capitaliser politiquement tout ce travail accompli. Chacun doit œuvrer pour que les jeunes d'Iparralde se reconnaissent dans cet élan. ELB a bien su gagner la confiance du monde paysan. Pourquoi le message d'un abertzalisme, responsable et ouvert, en phase avec la réalité du Pays Basque nord, ne serait-il pas entendu? La reconnaissance institutionnelle de notre territoire, et, plus loin, la construction d'Euskal Herria, passent par là. Il n'y a pas de fatalité de l'échec.

Delako «lurrikara» haren zain

EGOERA bortitz asko iragan izan ditu Euskal Herriak. Alta bada gaur bizi duguna ere txarren artean sailkatzen ahal dugu. Gure ikuspegiak ez dira kargudun handi zenbaitenak. Erran genezake direla herriar batek erabiltzen dituen gogoeten mailakoak. Alta ez dugu lotsarik batere haien azaltzeko izanik ere xeheak. Demokrazian baldin bada gauza bat sakratua hau da: bakoitzak, handi ala ttiki, aberats ala pobre, jakintsu ala jakingabe, denek badutela beren iritzia azaltzeko eskubidea. Eta iritzi guziak entzungarriak dira, nahiz gain-gainetik borrokatu behar ditugun batzuk, hala-nola kolonialismoa, arrazismoa eta holako ideia beltzak deblauki dakartzatenak. Alabaina, azken batean, guztiaren helburua ez ote da karrrikako pertsona xehe horren gure iritzietarat hurbilaraztea lehenik, haietan sarrarazteko gero? Ez du iduri, haatik, Hegoaldeko euskal indar nagusiek axola handirik badutela hortaz...

Has gaitzen ETatik. Zer dira molde horiek: zu-etenak beti alha dela dioskute Madrilgo atentatu erraldoi horren bihamunnean! Holako moldeek garbiki darakutsate zer errespetu dioten zenbaiten gu bezalakoari eta abertzaleen alderako sinesgarritasuna, jadanik hain gora ez zena, ahuldu dute egundainokotan. Sekulako zailtasunak ditugu gure naziotasuna ulertarazteko bazterretan. Aski da ikustea Estrasburgoko legebiltzarreko eztabaida hura zein nekez erdietsi zen eta eztabaidaren emaitza zein exkaxa izan zen, azkenean; doi-doia zenbait bozñorekin sustengatu baitzen, ez Euskal Herriak behar duen instituzio berrien eratzeke gogoia, baina instituzio aitzinamendurik gabeko bakearen bilakuntza humanitario hura bakarrik.

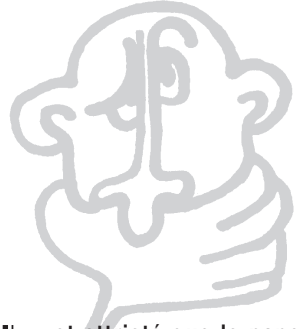
Eta zer erran Bilboko manifestaldiaz? Aldarrikapen bat hautatu dute lehenik eta gero Batasunak parte hartuko zuela jakin ondoan leloa aldatu egin dute gauzak argiago ezartzeagatik, omen, helburu bakarra ageri-agerian uzten zutelarik ordeak: Batasunaren ateketan ezartzea! Ez gara oroiti egundaino holako jukutria bat ikusirik hogeita bortz urteren gobernu esperientzia duen alderdi batengandik: batetik elkarrizketa gomendatu eta

bertzetik haren oztopatzekoak asmatu!

Batasuna hura berriz beti erakunde armatuaren morroi eta eskumakila? ETaren komunikatua irakurtzean ikusten da nork dauzkan ezker abertzalearen giderrak. Eta gero harritzen dira denak zaku berean sartzen dituztela Madrilan! Hain xuxen, hango PPTiar epaile espainolista amorratuaren aurrean oso argiak izan behar genuke gure bideetan. Gardentasun ezarekin segitzen bada, bakarrak beharko dira oraino pairatu espainol presondegietako murru pareta hotzen artean! Ez gara ariko PSOEn, haren espainolismoa ezagutzen dugu; guri buruz egiten dituen guziak edo dira gure lokarrazteko edo zenbait hautetsi kargu eskuratzeko.

Nola behar dugu beraz ateratu berriz ere amildegi huntarik? Gure ustez ez da deusik aitzinatuko euskaldunak ez bagara puntu batzuetan elkar aditurik bateratzen. Ezker abertzaleak deus guti erdietsiko du berak. EAJK halaber. Bi alde nagusi horien elkarlana baitezpadakoa da aurrera pausorik ikusi nahi badugu gure herriarentzat. Ez du balio, haatik, itxaropen falturik piztea, borroka armatua behin betikotz utzia izanen ez deno: elkarrizketa hasiko da, beharbada, baina funtsezko akordiorik ez da burutuko, haren aitzakian, zailtasun batzuk agertu orduko, dena erroz gora joanen baita berriz!

Beraz gure iritzia garbia da. Armak utzi behar dira bazterretan behin betikotz. Horrek bai «lurrikara» eragin lezakeela! Alabaina, azkeneko su-etenak ez du «lurrikararen» ondorioirik izan, nehola ere, asko baikara sinesterik izan ez dugunak «su-eten iraunkor» izena bera ere susmagarria zuen hortan! Eta sinetsi dutenak sinetsi nahi zutelakotz izan bide da. Orain ezkerreko eta eskuineko abertzaleek hasi behar dute berriz hurbilketa lana eta elkarlanean jarraiki gehiengoari buruz, lehenik Hegoaldeko lurralde autonomoetan. Han lortuko denak behar du bertze lurraldeetako jendea sustatu bide berari lotzerat. Bitartean, bakoitzak bere aldetik, eskubide berrien eskatzea alferretan dateke. Sinplea da gure ikuspegia. Herritarrena da haatik, ez baikara guti holatsu pentsatzen dugunak!



... et attristé que le pape des démunis, SDF et mal logés, ait déménagé pour toujours. Après un (court) séjour au purgatoire pour son soutien aux propos anti-juifs de son pote Garaudy, il emménagera dans la grande maison d'en haut!

... et réjouit de l'hommage rendu par Mgr. Gaillot: «Par son combat contre la misère, et par son caractère profondément humain, l'abbé Pierre appartient à l'humanité toute entière. Je souhaite qu'il ne soit récupéré, ni par la politique, ni par une Eglise, ni par une organisation quelconque». Paroles d'SDF (Sans Diocèse Fixe)!

... du mois de colle infligé par Ségolène à son porte-parole Montebourde. Et la prochaine fois, ce sera un mois de camp avec encadrement militaire?

... d'entendre Le Pen déclarer qu'il porte des slips *Dim*. On ne voit pas pourquoi, puisqu'il n'a rien à cacher!

... pas tant que ça, de l'unanimité des maires du BAB en faveur de la ligne à grande vitesse. La différence entre un train et un maire du BAB, c'est que lorsqu'il déraile, le train, lui, s'arrête!

... et réjouit du succès du deuxième anniversaire de Laborantza Ganbara à Ainiza samedi. Tartaro, qui a l'oreille des dieux du ciel et de la terre, avait intercédé pour qu'un soleil radieux illumine la fête!

■ **Enbata**, hebdomadaire politique basque, 3 rue des Cordeliers, 64100 Bayonne. Tél.: 05.59.46.11.16. Fax: 05.59.46.11.09. Abonnement d'un an: 55€. Responsable de la publication: Jakes Abeberry. Dessins: Etxebeltz. Imprimerie du Labourd, 8 quai Chaho à Bayonne. Commission paritaire n°1010 G 87190.

Laborantza Ganbara : 2 ans

LE 15 janvier 2005, ce n'était pas un feu de paille! Comme toutes les actions que nous engageons, la création d'Euskal Herriko Laborantza Ganbara a été longuement mûrie, préparée pour qu'elle réponde à un besoin et pour que son action soit efficace. Deux ans, c'est très court quand il faut tout faire en même temps. Partir des priorités les plus marquantes et les



mettre en adéquation avec les moyens qu'il faut par ailleurs mobiliser. Parallèlement il a fallu concevoir une organisation du travail interne efficace, et tisser des partenariats avec des établissements privés ou publics extérieurs. Tout ceci constituait des défis majeurs à relever, et que nous avons su, pour l'instant, relever. En même temps, nous avons dû faire face aux multiples obstacles qui nous ont été dressés de l'extérieur, en particulier venant du Préfet et qui tendent à mettre en doute la légalité de notre association. Ces attaques se sont traduites par les requêtes au Tribunal administratif et la plainte au pénal, mais aussi par de multiples interventions visant à bloquer des financements publics qui nous sont dus, ou empêcher des relations de travail avec tel ou tel partenaire. Evidemment Euskal Herriko Laborantza Ganbara est tout à fait légale, le fait même d'avoir à le dire est une humiliation; pourtant il a fallu le rappeler pendant la campagne électorale aux élections à la Chambre d'agriculture, pour répondre aux attaques et insinuations permanentes. Même s'il n'y a rien sur le fond, le mal est en partie fait puisque certains peuvent penser qu'il n'y a pas de fumée sans feu... Voilà donc un dossier qui nous a pris du temps, de l'argent et de l'énergie. Au détriment de ce qui constitue notre mission fondamentale.

L'impact de Laborantza Ganbara s'est élargi

Malgré tout, l'impact de Laborantza Ganbara s'est élargi, en interne, avec un nombre de paysans touchés qui a presque doublé en un an, et, en externe, avec des relations de travail durables qui s'établissent avec des partenaires spécialisés dans les do-

Michel Berhocoirgoïn

maines aussi divers que l'eau, l'énergie ou l'agronomie. Chaque jour qui passe, Laborantza Ganbara prend racine; chaque jour qui passe démontre qu'elle n'occupe pas un terrain pris par d'autres, mais qu'elle occupe un terrain qui était déserté depuis longtemps par les chambres d'agriculture: celui du développement au plus près des paysans. Il faudra être toujours plus performant et efficace sur les trois domaines d'intervention:

- les services de proximité,
- l'accompagnement vers l'agriculture durable et paysanne,
- les relations de transparence et de confiance à concrétiser avec l'ensemble de la société.

La reconnaissance de Laborantza Ganbara passe par les paysans, les élus, les consommateurs et les différents acteurs sociaux; celle de l'administration suivra après, mais elle suivra, c'est sûr!

Au moment où les paysans sont appelés à voter, Euskal Herriko Laborantza Ganbara tient à rappeler qu'au-delà des syndicats qui ne sont que des outils, l'enjeu fondamental de ces élections est à deux niveaux:

- quel projet pour l'agriculture et les paysans du Pays Basque?
- quel outil spécifique pour porter ce projet?

Confusion des genres

Chacun sait qui défend quoi, qui propose quoi. Euskal Herriko Laborantza

Ganbara compte bien sortir renforcé sur ces deux points, et ce ne sera pas sans conséquences pour la suite des événements. Les observateurs seront nombreux, ici et ailleurs, et je tiens aussi, pour conclure à dénoncer l'intrusion du Président du Conseil général dans la campagne électorale. A l'occasion du 60^{ème} anniversaire de la FNSEA, il a participé en tant que «grand témoin» de l'agriculture à une journée organisée à Orthez. «*Le Sillon*», le journal de la FDSEA, écrit sans complexe: «*Le Président du Conseil général, Jean-Jacques Lasserre, était venu parler du rôle économique de l'agriculture départementale. Il a été bien au-delà en apportant un soutien sans faille à la liste FDSEA-JA*». En fait, Jean-Jacques Lasserre a déclaré: «*La multiplicité syndicale affaiblit le monde agricole*» en affirmant qu'il «*saura à qui s'adresser...*» Ceci est en soi très grave, car le contraire de la diversité, c'est le parti unique; mais le plus scandaleux est le jeu subtil entre Président du Conseil général et la FDSEA, en pleine campagne électorale où le premier fait dire au second ce qu'il ne peut pas dire lui-même, l'essentiel étant que les paysans comprennent que Lasserre appelle à voter FDSEA. Alors, de deux choses l'une: ou bien le journaliste du *Sillon* est allé au-delà des propos et des intentions de Lasserre et celui-ci doit démentir immédiatement et non après les élections; ou bien il ne trouve rien à redire et son positionnement en tant que Président du Conseil général est très très grave.



Les responsables de Laborantza Ganbara dressent le bilan de deux ans de travail



Un auditoire nombreux et intéressé

L'art de la paix

Abertzaleen Batasuna organise le 9 février une conférence sur le processus de paix en Pays Basque avec la participation de Michel Rocard, ancien Premier ministre, Gérard Onesta, vice-président du Parlement européen, et Jean-Pierre Massias, professeur des universités. Enbata publie cette semaine la suite des extraits du livre de Michel Rocard «L'Art de la paix» paru en 1997.*

** Voir communiqué d'AB en page 11.*

Michel Rocard



Négociateur

C'EST plus qu'une technique. Un art véritable. Le cœur en est l'aptitude à maîtriser chaque détail, quelque infime qu'il puisse être, sans jamais perdre de vue l'essentiel, c'est-à-dire tout à la fois les éléments majeurs du dossier et l'équilibre d'ensemble.

Au vrai, une négociation ne s'engage réellement que si les parties pressentent l'accord possible sur les points fondamentaux. C'est donc le traitement des détails qui va rythmer la négociation, la faire avancer, piétiner, voire échouer.

Les ingrédients en sont multiples: le temps, je l'ai dit déjà, l'information, et la discrétion sont parmi les plus évidents. Il en est deux autres dont le degré de disponibilité pèse d'un grand poids pour faciliter ou entraver la négociation. Le premier est naturellement un minimum de confiance mutuelle —sans quoi rien ne peut vraiment commencer—, le second, déjà perceptible dans l'Edit de Nantes, même s'il n'y joue encore que peu, renvoie au degré de latitude juridique et politique que laisse à chacun des négociateurs le système de droit dans lequel il est enserré.

Enfin un élément plus technique, parce que plus lié aux circonstances, joue toujours un très grand rôle. Est-ce possible ou non de tout négocier en une seule fois l'ensemble des détails, les principes et les modalités ultimes d'application? Peut-on arriver à un document dont la seule signature par les parties vaille adoption, passage à la mise en œuvre et clôture du dossier? La réponse est rarement positive. Mais les choses sont plus faciles si elle l'est. Lorsqu'elle ne l'est pas, beaucoup dépend de la nature des étapes ultérieures. L'accord peut d'abord être complet et n'appeler qu'une ratification. C'est alors sur les conditions de ladite que peut buter la négociation elle-même. Charles de Gaulle ne dut avoir aucun doute sur la ratification future des accords d'Évian en 1962 par le peuple français pour mettre fin à la guerre d'Algérie.

Et moi-même signant en 1988 ceux de Matignon pour la Nouvelle-Calédonie, n'eus de crainte qu'en ce qui concerne l'acceptation du principe du référendum par le Président de la République française, mais aussi bien sûr, pas plus que MM. Lafleur et Tjibaou, sur la ratification elle-même. Il n'en va pas de même en Irlande du Nord, où nous découvrons à cette occasion le problème clé. Si Mme Thatcher a toujours pensé en termes exclusifs de répression et de victoire complète par la force, il est ac-

quis que ce ne fut pas le cas de John Major. Or sa majorité parlementaire incluait les «*Unionistes protestants*» en l'espèce les extrémistes, et dépendait d'eux. De ce seul fait bien que l'occasion lui en fut offerte deux fois, il n'osa pas saisir le moment où un processus de paix né sans lui, conduit par des hommes d'extrême courage mais sans mandat l'un comme chef catholique, Gerry Adams, l'autre comme médiateur autodésigné, John Hume, lui fut présenté pour que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord y prenne sa responsabilité et le conduise à son terme. Quelques dizaines de morts de plus, de haines revigorées, de méfiances aggravées sont les prix de ces fautes. Car enfin, correctement intégrés dans le jeu, les travaillistes auraient pu voter... Sans compter que John Major y aurait retrouvé une crédibilité dont il avait grand-besoin... Le problème demeure. On sait seulement que Tony Blair n'a pas de prédispositions répressives ni de problèmes de majorité, et que —mais faut-il oser l'écrire comme il est prudent de le penser?— les porteurs de paix n'ont pas été assassinés. Reste à reprendre le fil. Le prix du temps se compte en crimes. (...)

Notons pour l'histoire que ce même aléa de la négociation par étapes, les négociateurs d'Oslo pour la paix au Moyen-Orient l'ont pris aussi: trois ou quatre conférences sur neuf mois. Mais eux ne rendaient pas compte à des instances électives siégeant publiquement, seulement à des chefs hiérarchiques et dans des procédures secrètes. Et je n'ai pour ma part pas voulu le prendre à propos de la Nouvelle-Calédonie. Il y avait des extrémistes irréductibles dans les assemblées dirigeantes aussi bien du RPCR (principalement caldoches ou blancs) que du FLNKS (principalement kanaks) et le sang était encore tout frais.

La moindre agitation médiatique sur des thèmes aussi sensibles que l'amnistie ou le partage de la souveraineté aurait à l'évidence rendu impossible toute solution. Lorsque les deux délégations, de sept et huit personnes, furent arrivées un samedi soir à 19 heures par la petite porte à l'Hôtel Matignon, je leur ai annoncé que nous nous enfermions, moi compris, pour une durée indéterminée. Nourriture, boissons et matelas étaient prévus en suffisance. Mais nul n'informerait ni ne consulterait personne. Mis à part ma relation directe avec le Président de la République.

Il y eut un moment de lourde hésitation. La procédure fut acceptée. Du coup une longue nuit blanche fut suffisante. La prénégociation, menée par la mission du dialogue, avait été de qualité. (...)

La confiance. Il est clair que tout cela aide à une négociation. Or il n'est de confiance que de personne à personne. La confiance en une institution n'est guère un ingrédient diplomatique. Ce qu'Henri IV incarnait à lui tout seul, c'est-à-dire la confiance des deux côtés, est un élément nécessaire au succès de toute négociation. Il peut s'agir de la confiance entre deux chefs. Ce fut à l'évidence le cas entre Frederick de Klerk et Nelson Mandela au moins à la fin du processus qui mit un terme à l'apartheid. La confiance personnelle entre Nehru et le dernier vice-roi britannique de l'Inde, Lord Mountbatten, contribua manifestement beaucoup au caractère pacifique de cette décolonisation. Si dans la négociation calédonienne une relative confiance me venait des caldoches pour des raisons de légitimité et parce que dépendait de moi la décision d'augmenter ou non nos effectifs militaires ou policiers, j'ai compris plus tard que mon passé de militant anticolonialiste combatif avait créé chez les Kanaks une estime qui améliorerait leur écoute à mon endroit. J'ajoute, au risque de surprendre, que Tjibaou et Lafleur n'étaient pas sans se vouer une certaine confiance personnelle, au moins dans le respect de leur parole si elle devait être donnée. Mais ces circonstances sont rares. Lorsque de telles affirmations personnelles n'existent pas et ne peuvent être créées, il est nécessaire que la fonction en soit remplie par d'autres, les médiateurs. Les meilleurs sont ceux que les sociologues disent «*sécants*», c'est-à-dire ceux dont le profil, l'histoire, la langue, la culture leur permettent d'entrer en profondeur dans la légitimité d'un des camps en présence voire des deux. (...)

La discrétion. Il n'est pas de négociations sans secret. On le sait depuis longtemps. Enfoncerai-je des portes ouvertes? Presque.

A cela près cependant qu'il est nécessaire aujourd'hui de protéger toute négociation contre deux tendances actuelles de notre évolution sociale. La première est l'omniprésence d'un système d'information à diffusion mondiale instantanée. La seconde est la propension dangereuse à penser que la nécessaire moralisation de la vie publique exige la transparence absolue, la publicité totale à tout moment de tout acte d'agent public responsable en fonctions. C'est avec une telle procédure que dans le cadre du GATT (initiales anglaises: secrétariat de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), à propos de libéralisation des échanges et sous le nom d'Uruguay Round, on a pendant huit ans baptisé

Peio Jorajuria, membre d'Eragin

Faire voter, et, promouvoir le militantisme

Eragin, une réflexion originale sur la citoyenneté... pas que pour les jeunes



Conférence de presse de membres d'Eragin au local de la Fondation Manu Robles-Arangiz le 18 janvier 2007 : persister malgré le refus de la mairie...

Eragin est le relais local de la tournée citoyenne organisée par le collectif "Aux urnes etc.". Ce collectif est composé d'artistes et d'associations ayant décidé de se mobiliser de septembre 2006 à mai 2007 pour organiser des "semaines citoyennes" dans l'hexagone en vue d'encourager les jeunes à voter et à participer au débat démocratique, sans donner aucune consigne particulière de vote. Alda! a interviewé Peio Jorajuria, membre d'Eragin afin de mieux connaître cette initiative, l'intérêt qu'elle suscite auprès des jeunes d'Iparralde et les difficultés causées par l'indifférence de la Mairie de Bayonne. Excellent modèle de démarche citoyenne, organisé par et pour les jeunes.

Pourquoi et comment s'est créée Eragin ?

En 2005 "Les Hurllements d'Leo", un groupe de musique (java-rock acoustique-musique de l'Est) est venu en Iparralde soutenir les Démonos. Ce groupe bordelais (très connu et suivi par la jeunesse d'Iparralde) a été un des fondateurs du collectif "Aux urnes etc." et a appelé début 2006 ses contacts proches des Démonos pour présenter le projet.

ment...) et donnant la parole aux associations locales.

C'est ainsi qu'est née l'association Eragin afin de prendre en charge l'organisation de la semaine étape en Pays Basque prévue initialement pour la mi-février 2007.

Quelles ont-été les premières actions d'Eragin ?

Eragin a eu deux axes de travail :

- ◆ La recherche du lieu où se déroulera l'évènement :

Des analyses concernant les élections cantonales partielles de Bayonne-Est en 1999 nous ont

▼
Eragin-ek, gazteen adierazpen askatasuna aldarrikatzen du. Baionako herriko etxeak ezartzen dituen oztopoen gainetik mezua pasaraziko dugu!

Dès ces premiers contacts, plusieurs jeunes se sont montrés intéressés par cette étape locale d'"Aux urnes etc.", un évènement créant du dialogue autour de l'engagement et la vie citoyenne dans différentes soirées thématiques (Santé, Education, Solidarité, Logement, Environne-



Peio Jorajuria eta zabalduak izanzen diren 4000 trakten parte bat!



Tract de présentation d'Eragin, distribué dans les soirées étudiantes!



Conférence de presse de membres d'Eragin au local de la Fondation Manu Robles-Arangiz le 17 octobre 2006 : appel à l'Assemblée Générale

montré qu'un tiers des personnes ayant voté avait plus de 70 ans et que très peu de jeunes avaient voté. Ainsi, Bayonne nous est apparue comme la ville idéale pour l'organisation d'une manifestation voulant sensibiliser les jeunes et renforcer les échanges et réflexions sur la citoyenneté...

♦ La communication auprès des jeunes d'Iparralde pour agrandir et renforcer le groupe initial :

Cela s'est fait via la convocation d'une Assemblée Générale en novembre dernier. De nouvelles personnes, issues du monde de la musique ont rejoint Eragin renforçant du même coup l'association. D'autre part, les soirées étudiantes précédant les vacances scolaires ainsi que les fêtes de fin d'année ont été utilisées pour la distribution de tracts de présentation d'Eragin.

Où en êtes-vous actuellement ?

Comme nous l'avons mentionné lors de notre conférence de presse du 18 janvier, le Maire de Bayonne n'a toujours pas répondu aux lettres de demande de rencontre d'Eragin d'octobre 2006 et de janvier 2007. A un mois de la date de l'évènement, l'absence de réponse de Jean Grenet nous a amené à faire des changements sur les plans initiaux. Dans les faits, l'attitude de la Mairie de Bayonne a aussi surpris les collègues du Collectif "Aux urnes etc."

En effet, ils ont organisé l'étape paloise du 13 au 16 décembre 2006 avec l'appui de la Ville et de l'Université de Pau ainsi que celui de la CAF... Le comportement de la Mairie de Bayonne est donc difficilement compréhensible.



*Iparraldeko gazteekin
harremanetan sartzeko
Lizeo eta Unibertsitateetan
informazio kanpainak
eginak izanen dira.*

*Internetara ere erabilia izanen da:
<http://aux.urnes.etc.free.fr>
collectiferagin@yahoo.fr*

Concrètement, comment animer les jeunes à voter et à avoir au quotidien un comportement citoyen et militant ?

La manifestation sera un élément de la campagne. Le Festival quant à lui sera organisé en mai-juin, époque à laquelle les groupes de musique seraient re-mobilisables!

La formule de la tournée "Aux urnes etc." se compose de concerts, conférences, ateliers, expositions faisant la promotion de l'engagement citoyen et associatif... Elle a déjà fait ses preuves en attirant de nombreux jeunes dans différentes villes!

Eragin souhaite via ces concerts exceptionnels et sous chapiteau organiser des réflexions sur le mouvement anti-CPE, sur le problème du logement, etc. en impliquant et faisant connaître auprès des jeunes les associations d'Iparralde travaillant tout le long de l'année sur ces thèmes.

Eragin, une nouvelle façon de combattre l'immobilisme ?

Oui, d'une certaine façon : nous voulons ce festival citoyen... et nous l'aurons !

Souvent, face au refus d'une municipalité comme celle de Bayonne, les évènements sont annulés ou organisés à l'intérieur.

Eragin a choisi de persister pour plusieurs raisons. Une analyse sommaire de la population participant aux élections à Bayonne montre que les jeunes ne sont pas impliqués... et pourtant il y a de nombreux jeunes vivant à Bayonne. D'autre part, il est important de rebondir sur le NON de la Mairie. C'est pourquoi nous avons décidé d'organiser la Manifestation Festive et Bruyante du 15 février et de se mobiliser jusqu'à la réalisation du Festival en mai-juin 2006.

Une bonne façon de montrer qu'en se regroupant, s'organisant et persistant on peut atteindre ses objectifs et créer un précédent !

Malgré ces obstacles, quels moyens seront mis en place par Eragin pour toucher la jeunesse d'Iparralde ?

Nous allons tout de même maintenir un évènement fort pour le 15 février. Ça sera une manifestation festive et bruyante dans les rues de Bayonne à partir de 19h00.

Malgré le refus de la mairie nous allons continuer d'une façon ou d'une autre à défendre le droit des jeunes de s'exprimer.

Ainsi, pour appeler à la manifestation du 15 février, nous allons distribuer plus de 4 000 tracts d'information dans les lycées, la fac, etc.

Pour toucher le plus de jeunes possible on mettra en place un blog et on organisera un concert de soutien.

Bref, nous n'avons pas d'écoute... mais nous persévérons : ils écouteront... et finiront par entendre la jeunesse !

Cette initiative de Aux Urnes etc les 15, 16 et 17 février 2007 au Pays Basque m'inquiète...

Ne t'en fais pas. Des jeunes qui veulent prendre leur avenir en main, il n'en reste plus beaucoup. Ils vont faire un bide...

CONCERTS, CONFÉRENCES, ATELIERS, MUSIQUE, DÉBATS, THÉÂTRE, CABARET-CITOYEN...
KONZERTUAK, MINTZALDIAK, TAILERRAK, EZTABADAK, ERAKUSKETAK, ANTZERKIA...

Eragin

Eragin-en aurkezpen paper bat, ikasle gaudaldietan banatua!

Lluís Llach

Gainekotx

Abendoan, Andoainen ikusi eta entzun dut, azken turnada egiten omen duen Lluís Llach. Omen erraiten dut zeren jadanik errana izan baita ikusgarriak uzten zituela eta ez baitu egin... eta nere baitan pentsatzen baitut agian ez dela egia.

Katalandarra, kantari aparta, beti lema berdinen inguruan ari dena. Nortasuna, amodioa, desberdintasunaren errespetua... Funtsa: izaitearen funtsa, biziaren funtsa.

Haren kantaldietan, hauxe senditzen da: gizon horrek sinesten eta pentsatzen duena baizik ez du erraiten ; sinesten du bakotxak izan behar duena. Bere hizkuntzan, bere herrian, bere amodio harremanetan izan behar duela ; bakotxa, den hortaz harro egon behar dela ; ez espantuaeren harrotasuna bainan izaitearena.

Kantuz ari delarik, denbora pasatzen du ere bere kantuen esplikatzen, bakotxan luze izaitearaino. Bainan harentzat kantu bat mezu bat da, edo ez da.

Bakotxak bere moldea... bainan nik, mintxa apal aire dudalarik, Lluís Llach entzuten dut.

Adibidez gure herrian, kulturaren alde obratzen duen elkarte baten bil-tzar nagusian ez dudalarik hitz bat ere entzuten euskaraz errana ; zorbait hilabetez su-eten zela eta, bake prozesua aintzina ari zela pentsatu ondoan, Madrilako atentatua gertatu zela entzun eta ; euskal izaitea komunitarismoa dela entzutean ; gure aintzindariak, hala edo hola izan behar dugula etengabe manatzen daukutenean ; gure hizkuntzaren bizirik atxikitzekeko urrats bat aintzina egin ondoan, biga gibelerat egiten ditugunean eta beste...

Milesker Lluís.



PATXI BELLY

Le libre jeu de la concurrence



Les normes imposées par l'Etat doivent protéger les biens publics (l'éducation, la justice, etc.)

Une théorie économique développée par Adam Smith (1) et son courant de pensée, les Classiques, rapporte que le libre fonctionnement des marchés garantit un usage efficace du travail, des capitaux et des matières premières.

Ainsi, l'économie de marché est le plus efficace des systèmes économiques grâce à l'"allocation optimale des ressources" obtenue par la libre concurrence des marchés.

Comment définir cette "allocation optimale des ressources"?

Selon Vilfredo Pareto (2), nous l'atteignons lorsqu'"il n'est plus possible d'améliorer le bien-être d'un individu sans détériorer celui d'au moins un autre".

Pour éviter tout malentendu, ce critère ne définit pas nécessairement un optimum social mais reste basé sur la notion d'efficacité qui peut induire la mise à l'écart de toute considération sociale voire éthique ou morale.

La main d'œuvre ainsi que les capitaux sont déplacés là où la demande est la meilleure ("prix montant") et sont retirés des secteurs les plus déclinants ("prix baissant").

Ne pouvant accroître les profits en augmentant les prix du fait de la concurrence, les producteurs doivent réduire les coûts : ils sont ainsi soumis à satisfaire au mieux et à moindre coût les besoins de la société.

Alors que la concurrence engendre des

aspects positifs (incitation à l'innovation et à la productivité, adaptation aux besoins des consommateurs, élimination des rentes de situation), certains biens appelés biens publics ne peuvent entrer dans la sphère privée : par exemple, l'éducation, la justice ou bien la défense.

La concurrence doit donc être encadrée par des normes d'ordre social imposées par l'Etat.

En fait, la production de ces biens publics par l'Etat dépend avant tout d'un choix de société et varie beaucoup selon les gouvernements en place (à noter les grosses différences entre pays européens notamment nordiques et les Etats Unis ou bien la Chine).

La théorie d'un marché concurrentiel parfait est ainsi mis à mal dans le cas précis des biens publics.

De plus, cette défaillance du marché se retrouve également dans le phénomène des délocalisations où la recherche du moindre coût humain peut s'avérer catastrophique.

C'est par cet exemple concret que nous continuerons de décrypter, la semaine prochaine, la "loi" du libre jeu de la concurrence.



(1) *Economiste classique et philosophe écossais (1723-1790)*

(2) *Economiste et sociologue italien (1848-1923)*

Lexique

Marché :

Lieu de rencontre entre une offre et une demande qui aboutit à la formation d'un prix.

Concurrence :

Rivalité entre les vendeurs ou entre les acheteurs d'un même produit.

Premiers pas dans la Blogosphère

"Web Log" (carnet de bord Web) contracté donne "Blog"

Un blog ou blogue est un site Web constitué par la réunion d'un ensemble de billets triés par ordre chronologique. Le blogueur (tenant du blog) y porte un texte, souvent enrichi d'hyperliens et d'éléments multimédias (photos, vidéos, audios...) et sur lequel chaque lecteur peut généralement apporter des commentaires.

L'intérêt de créer un blog

Le phénomène blog connaît son succès grâce à une grande facilité de publication, une grande liberté éditoriale et une grande capacité d'interaction en temps réel avec le lectorat.

Par ailleurs, le nombre de lecteurs d'un blog varie bien plus rapidement que le nombre de lecteurs d'un livre. En effet, de par la force et la rapidité des échanges sur le Web, un blog peut devenir célèbre au sein de la communauté à laquelle il appartient en très peu de temps.

Caractéristiques d'un blog

La publication est généralement facilitée par l'emploi d'un logiciel spécialisé (un Système de gestion de contenu) : il met en forme le texte et les illustrations sous la direction du blogueur, il construit



Voici à quoi pourrait ressembler le blog d'Alda!

des archives automatiquement, il offre des moyens de recherche au sein de l'ensemble des billets et enfin gère les commentaires des internautes lecteurs. Ces outils permettent ainsi à chacun de publier du contenu, sans connaissances techniques préalables relatives à la conception de sites Web. Cette facilité d'utilisation a contribué pour une grande par-

tie à l'explosion de l'utilisation des blogs depuis quelques années.

Un blog correspond en fait à un site web dont les étapes techniques relatives à la conception ont été simplifiées et limitées.

Monde politique et associatif

Le monde des politiques et le secteur associatif se sont aussi emparés de l'outil, en tant que nouveau média de masse. Les blogs participent donc désormais aux stratégies de communication des associations, des partis politiques, etc.

Pour utiliser un exemple concret, on peut citer Le Blog d'Espelette (Ezpelatako Herriaren bloga) qui est maintenant fermé, mais qui en très peu d'années d'existence a connu 47 782 visiteurs uniques ! Ce blog est rapidement devenu le lieu d'échange d'opinions sur la vie municipale et a attiré des visiteurs au delà du Pays Basque!

Pour aller plus loin

Alda! vous présentera dans une fiche technique à venir une façon simple, rapide et gratuite de monter son blog.



L'Agenda de la Fondation

Week-end de formation en euskara à Hélette

Avec Mikel Aramendi

Comprendre le monde d'aujourd'hui et des années à venir

Samedi 27 janvier :

- 9h30 : Situation actuelle et perspectives pour les USA (jusqu'à quand durera son hégémonie ?) et les autres principaux blocs géo-politiques Europe (verra-t-on une Europe politique ?) Russie et Japon.
- 13h00 : Repas sur place
- 15h00 : Le réveil de la Chine, de l'Inde et d'autres grands pays, et ses conséquences
- 18h00 : Pause-repas
- 20h30 : Jusqu'où ira la globalisation ? Peut-on éradiquer la pauvreté dans le monde ? L'Afrique.

L'émancipation des femmes est-elle un phénomène universel et irréversible ?

Hébergement possible sur place (amener son sac de couchage)

Dimanche 28 janvier :

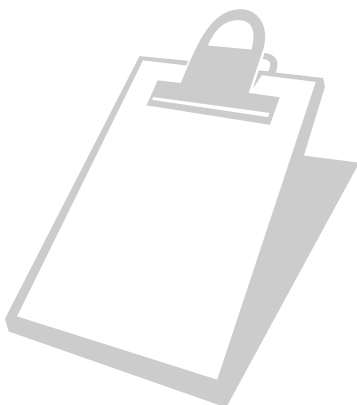
- 10h00 : Le moyen-orient et ses enjeux : Israël, Palestine, Liban et situation en Irak
- 13h00 : Repas
- 15h00 : Une guerre nucléaire est-elle possible dans les années à venir. Situation en Iran, Afghanistan, Pakistan et Asie Centrale
- 17h30 : fin du week-end

Le week-end est gratuit, y compris les repas.

Le nombre de places est très limité.

Inscription indispensable :

ipar@mrfundazioa.org ou 06 14 99 58 79



Fondation Manu Robles-Arangiz Institutua
20, Cordeliers karrika
64100 BAIONA
☎ + 33 (0)5 59 59 33 23
ipar@mrfundazioa.org
www.mrfundazioa.org

Zuzendaria
Fernando Iraeta
Ipar Euskal Herriko arduraduna
Txetx Etcheverry
Alda!ren koordinatzailea
Xabier Harlouchet

Paix par Michel Rocard

négociations une foire d'empoigne où tout était public et où tout ce qui se décidait ne passait qu'en force. Avant l'ouverture de chaque séance, il a dû y en avoir plus d'une centaine, chaque ministre —ils étaient cent cinquante— était sommé par la presse de son pays de s'expliquer sur les éventuelles concessions lourdes qu'il s'appropriait à faire, et promettait naturellement de n'en faire aucune. Le monde paiera longtemps, et le tiers-monde notamment, le caractère incohérent et injuste du résultat.

Si le Traité de Maastricht doit beaucoup de ses malformations à ce genre de pratiques, celui de Rome, fondateur vrai de l'Union européenne fut rédigé au secret par des délégués enfermés plusieurs semaines sur une île en Méditerranée. C'est dire l'importance décisive des procédures retenues, notamment pour les négociations où des vies humaines sont en jeu. L'art de la paix est sans doute devenu encore plus difficile.

Le droit, enfin. La lecture de l'Edit de Nantes fait apparaître une autre difficulté dans l'art de négocier, très importante celle-là aussi. A vrai dire elle n'en est pas tout à fait une pour un souverain absolu, donc pour un souverain législateur. (...)

L'enseignement de cette affaire, c'est le souci d'inclure dans la négociation les changements de règles de droit nécessaires pour que l'équilibre prévu par l'accord ne puisse être mis en cause dans l'avenir. On est à mon sens avec l'Edit de Nantes devant un chef-d'œuvre du genre.

Ainsi conduite, la négociation peut réussir. Il reste à en concevoir et rédiger le produit final.

Equilibrer

On commence à voir clair. Aux parties à un conflit qui cherchent à en sortir, il importe d'en arrêter fermement la résolution, d'en analyser correctement et complètement les difficultés et surtout la principale, de parvenir à se comprendre, et de savoir se parler dans des conditions qui ne compromettent pas l'issue. Encore faut-il terminer l'ouvrage et conclure.

Il ne suffit pas pour cela de régler chaque difficulté, comme on l'a vu jusqu'à présent. Il faut que l'architecture d'ensemble apparaisse à chacune des parties comme respectueuse de son identité, des références majeures sur lesquelles elle ne saurait transiger, et respectueuse enfin, aussi strictement que possible, du rapport des forces sur la base duquel on a négocié.

Une autre condition est requise. Il n'y a de paix de compromis réelle sans des concessions lourdes. Pour chaque

partie, il aura fallu sacrifier des symboles, des éléments de prestige, des positions ou des forces dont la préservation eut mérité aux yeux de certains —il y a absolument toujours de ces certains-là— la poursuite du conflit. Il n'est pas d'accord ou de traité qui ne comporte un préambule explicatif ou justificatif. Son texte même devra parler également aux deux parties, et expliquer à chacune les raisons spécifiques qu'il y avait pour elle de concé-



Nelson Mandela

der à l'autre, tout en la rassurant sur son identité profonde et le surcroît de grandeur qu'elle peut trouver à traiter avec générosité. (...)

Fonder

Tout est-il dit? Apparemment oui. On a choisi, on s'est découvert, on s'est parlé, on a négocié, on a conclu selon des règles qui étonnamment, sont grosso modo de tous les temps, à la médiatisation près. Tous les bons accords, ils sont nombreux, répondent à peu près aux critères que j'ai tenté de formaliser. Tous pourtant ne sont ni aussi durables ni aussi fondateurs. (...)

Henri IV, avant d'ouvrir les négociations proprement dites, a fait rédiger, tant chez les catholiques que chez les protestants, des cahiers de doléances. Il est probable que des embryons de cette procédure ont déjà été utilisés, mais davantage pour éclairer le pouvoir royal sur des décisions de politique intérieure en période calme que pour sortir d'un conflit grave.

Henri IV associe donc jusqu'au petit peuple à l'évocation des solutions à la crise. Quand on sait l'importance que prendra cette procédure à l'avenir, culminant avec la convocation des Etats généraux en 1789, on se rend compte de ce qu'avait d'essentiel sa validation. Les rédacteurs du Traité de Versailles en 1919 se seraient-ils livrés à

un travail de ce genre sur les conditions dans lesquelles les populations d'Europe centrale libérées des tutelles ottomane et autrichienne entendaient s'organiser pour cohabiter, qu'on aurait peut-être évité la guerre de 1939, voire l'explosion yougoslave de 1990. (...)

Mais l'Edit va plus loin encore.

L'article XXII interdit toute distinction selon la religion —l'appartenance, pas seulement la pratique— dans les universités, collèges et écoles, et dans les hôpitaux, maladreries et aumônes publiques. On a là en germe ce qui sera plus tard la laïcité de l'Etat et de l'école. Il ne s'agit encore que de non différenciation dans la manière de recevoir étudiants et malades. Mais comment concevoir que cela ne rejaille pas sur l'atmosphère intellectuelle, et donc sur le contenu des débats puis des cours? La paix eut-elle à l'époque été impossible sans cela? Je n'en suis pas sûr du tout.

Objectivement, ou mieux stratégiquement, cet article est mineur. Et cependant, quelles suites, puisque c'est en France le premier du genre!

Me permettra-t-on un souvenir personnel?

Trois siècles après l'Edit de Nantes commence en France le conflit scolaire, une bataille majeure, qui durera près de quatre-vingts ans, et qui touche la relation entre l'Etat et l'Eglise en ce qui concerne les établissements scolaires et universitaires dont elle conserve la responsabilité. Ce n'est pas exactement le même problème que celui qui règle l'Edit mais c'est aussi, dans un contexte bien différent, un conflit sur l'enseignement résultant d'intolérance mutuelle.

La bataille administrativo-politique dure longtemps, ponctuée par de nombreuses législations dont aucune ne règle définitivement le problème. Il semble qu'il le soit maintenant. L'architecture de la solution trouva sa forme d'abord en 1984 dans l'enseignement technique agricole et, dans ses caractéristiques principales, fut étendue ensuite en 1992 à l'enseignement général. Il m'a été donné d'être le négociateur de l'accord de 1984, qui s'élabora en plein réveil d'intensité du conflit: un million de personnes manifestèrent dans les rues de Versailles au printemps 1984 leur attachement à l'école «privée» pendant que l'on finalisait la mise au point de la partie agricole de l'accord. Mon éducation protestante, et donc mon attachement à ce qu'il faut bien appeler une culture de l'Edit de Nantes, ont-ils quelque chose à voir, y compris dans l'attitude vis-à-vis de moi des partenaires, catholiques comme laïques, avec l'obtention de ce résultat? La réponse que je me fais ne concerne que moi. Il faudra

une écriture objective de cette histoire-là aussi pour en décider. Mais tout de même: de quel poids il pèse, cet Edit! (...)

Conclusion

L'Edit fut finalement abrogé. Pour Janine Garrisson, et je crois qu'elle a raison, son abrogation a plus fait pour sa célébrité que sa signature ou son contenu. La préservation des places de sûreté apparut très vite inacceptable pour l'unité du royaume. Et l'Edit n'eut pas toujours le temps de créer les comportements d'acceptation mutuelle généralisés qu'il cherchait visiblement à susciter malgré de belles réussites isolées.

L'intolérance finit par gagner. C'est aussi bien dans l'air du temps que dans la pression internationale et dans la démographie.

Faut-il alors y voir un échec? On a compris que je plaçais fortement le contraire. D'abord un bon demi-siècle de paix religieuse était une grande chose pour l'époque. Ensuite les éléments novateurs de l'Edit sont d'une telle importance dans la culture de ce temps, qu'ils ont peut-être ici où là étonné, en tous cas fait réfléchir, ouvert les esprits et jeté les bases de constructions juridiques qui allaient devenir décisives plus tard.

Je me suis, ici où là, sur l'Edit lui-même, avancé quelque peu, confiant dans le fait que la recherche historique continuera de parler. Je m'estimerai heureux de l'avoir sollicitée même si elle doit parfois me contredire. Mais s'il est un point sur lequel je suis ferme, c'est bien l'exemplarité de l'Edit de Nantes dans l'art de la paix.

Que l'hymne implicite à la paix qui traverse toute cette préface n'abuse personne. Il est dans la société des hommes des causes qui méritent que l'on se batte pour elles. La paix n'est pas par principe préférable à tout ordre social odieux. Il est des situations où l'on ne saurait que se battre sans esprit de compromis jusqu'à ce que l'autre ait substantiellement changé. Il est même, et c'est fréquent dans l'histoire de notre temps, des conflits où la volonté des combattants et surtout de leurs chefs d'en découdre est telle qu'il est à déconseiller fermement d'entreprendre d'imposer la paix. Le risque d'échouer est alors en effet quasi fatal, et c'est le désir même de paix qui s'en trouve déconsidéré, en même temps que l'intervenant. Il faut ici penser à l'ONU, se souvenir de la Somalie, et réfléchir attentivement à la Bosnie, où l'intolérance mutuelle s'est accrue du fait des inadmissibles retards et mal-adresses de l'intervention internationale. Mais tout cela n'était pas mon sujet.

Jérusalem, le 14 août 1997

Michel Rocard



À la recherche du plan B

Les acteurs politiques s'activent pour tenter de sauver ce qui peut l'être encore, avant un deuxième attentat d'ETA qui confirmerait la rupture. Le contenu des pré-négociations entre ETA et PSOE est partiellement révélé.

LA pré-négociation entre ETA et le PSOE peut-elle être considérée comme un acquis ou bien faut-il tout reprendre à zéro? Le président José Luis Rodríguez Zapatero qui voit sa côte de popularité baisser dans les sondages après l'attentat de Barajas et le PP lui passer devant, si les élections avaient lieu demain, doit jouer serré. Face à une opposition de droite qui exploite à fond son échec, il parle aujourd'hui de bâtir un «pacte anti-terroriste rassemblant 20 millions d'Espagnols pour obtenir la paix». Le chef du gouvernement a reçu le 19 jan-

jours plus tard le Lehendakari rencontre le leader de Batasuna, Arnaldo Otegi. Le secrétaire général du syndicat LAB, Rafa Diez, demande le 17 janvier, au gouvernement, à ETA et aux partis politiques de faire disparaître «tous les facteurs d'ambiguïté». Pour ce poids lourd de la mouvance indépendantiste, chacun doit prendre des engagements et mettre en œuvre un scénario de non-violence dans le respect des règles démocratiques. Pour l'instant, rien ne bouge dans les faits. Au contraire. La pression judiciaire redouble avec la nouvelle inculpation de

peu après l'attentat de Barajas. Le 19, la Cour suprême espagnole déclare les formations de jeunes indépendantistes Jarrai, Haika et Segi comme «organisations terroristes». La police arrête plusieurs de ses dirigeants avec un art de la provocation d'une maladresse insigne. Il n'est de meilleur allié pour jeter dans les bras d'ETA une jeunesse avide d'action. Rien d'étonnant dès lors que la kale borroka reprenne de plus belle. Ce sont essentiellement des distributeurs de billets de différentes banques qui ont été visés le week-end dernier, à Donostia, Bilbao, Iruñea, Lekeitio, Lemoa, Etxarri-Aranaz, etc.

n'étant pas une contrainte «à la volonté du peuple basque», mais au contraire «la garantie de son exercice». Tels étaient les engagements du gouvernement espagnol qui promettait de faire «disparaître la pression policière» et de «respecter de fait, les activités de la gauche indépendantiste». ETA de son côté s'engageait à un «cessez-le-feu permanent» et à interrompre ses activités pour développer sa capacité d'action.

Rien de tout cela n'a été avalisé par le Parti socialiste ouvrier espagnol, mais ces révélations ne constituent pas une surprise, tant leur contenu a fait l'objet de débats publics durant les neuf mois de trêve. Elles confirment aujourd'hui que rien n'a été mis en œuvre et qu'il s'est agi d'un coup pour rien ou d'une marche de dupes. Batasuna a fait évidemment une lecture expensive de l'accord, les socialistes ont fait l'inverse ou l'on simplement ignoré. Contrairement à l'exigence pressante du PP, le chef de l'exécutif espagnol n'a pas officiellement remis en cause le vote des Cortés l'autorisant à négocier. Il tente de recoller les morceaux en tenant les deux bouts de la chaîne avec un nouveau pacte anti-terroriste côté espagnol et une relance des négociations côté basque. Mais est-ce encore possible? Le peut-il et le veut-il? Il dispose pour cela d'un délai défini par l'organisation armée basque. Les efforts ou l'immobilisme de Zapatero seront confortés ou sanctionnés par un deuxième attentat d'ETA qui confirmera ou infirmera la rupture de la trêve.



Comme au bon vieux temps, la police procède à des arrestations après la conférence de presse de Jarrai, Haika et Segi qui contestent la décision de la Cour suprême

vier la visite inopinée pendant deux heures, du Lehendakari Juan José Ibarretxe. Rien n'a filtré sur le contenu d'un entretien qui ne doit pas grand chose au hasard. Le gouvernement basque prône officiellement un changement complet de la politique pénitentiaire de Madrid et un retrait de la loi sur les partis politiques qui interdit Batasuna. Trois

Arnaldo Otegi qui devra comparaître le 30 janvier devant le Tribunal supérieur de Justice du Pays Basque, pour avoir rencontré le Lehendakari au nom de sa formation dissoute. Un rapport de la Guardia civil vient d'être transmis au juge Baltasar Garzón, il accuse Otegi d'avoir tenu une conférence de presse le 30 décembre au nom de Batasuna,

Le contenu de l'accord

La question est de savoir si des éléments du processus de négociation conclu par la trêve du 22 mars peuvent être sauvés. Différents journaux de la péninsule se sont fait l'écho du contenu de la négociation qui l'a précédée entre les émissaires de ETA et du PSOE. Le quotidien Gara, proche de Batasuna, vient lui aussi d'en faire état. Les deux parties s'étaient engagées à «reconnaître l'existence du Pays Basque» et à «respecter les décisions des citoyens basques» donc d'un vote de type référendum. «Basques» recouvrant les habitants des quatre provinces de He-goalde où une démarche consensuelle devait être mise en œuvre entre les partis politiques et la société civile. L'accord politique élaboré par la table des partis devait être «acceptée sans aucune limite» par Madrid, la législation en vigueur —loi ou Constitution—

Vous avez dit justice ?

La justice politique des deux Etats continue à souffler le chaud et surtout le froid dans les affaires qui intéressent la société basque

LE 7 janvier, le juge d'Instruction Roberto Saiz du Tribunal supérieur de justice du Pays Basque (TS-JPV) a rejeté la demande de non-lieu de Lehendakari Juan José Ibarretxe. En conséquence, il retient à son rencontre le délit de «désobéissance» pour s'être réuni avec les dirigeants du mouvement interdit Batasuna. D'après le juge, la sentence du Tribunal suprême absolvant les représentants du PSOE du même délit «n'est pas applicable». Le Lehendakari est convoqué devant le TSJPV le 31 janvier.

Segi terroriste

Le 19 janvier, le Tribunal suprême a déclaré «terroristes» les associations de jeunes Jarrai-Haika-Segi, invalidant de ce fait la décision rendue en juin par l'Audiencia nacional qui les considérait seulement comme «illicites». Pour avoir intégré une association «illi-

cite», fait constitutif de «bande, organisation ou groupe terroriste», vingt-trois des vingt-quatre accusés sont condamnés à six ans de prison, immédiatement exécutoires.

Le gouvernement espagnol, par la voix de sa première vice-présidente, Maria Teresa Fernandez de la Vega, a pris acte de la sentence «qui apportera sûrement des choses d'importance».

Dans le camp basque, c'est l'étonnement. «Décision grave», dit LAB. «C'est un retour aux formules du passé» pour Aralar. Le gouvernement de Gasteiz se demande «quelle est la raison pour modifier le jugement de l'Audiencia nacional». Partir de la kale borroka «pour considérer que Jarrai est une organisation terroriste, il y a une sacrée distance».

Avocats en sursis

Les avocats donostiar Unai Errea et Itziar Larraz, condamnés le 20 dé-

cembre à Paris à quatre et trois ans de prison, ont été remis en liberté le 19 janvier sur décision de la Chambre de l'instruction de la Cour d'Appel de Paris. Les avocates Yolanda Molina et Irène Terrel avaient présenté une demande de libération, au motif qu'il n'existait «aucune raison» pour les maintenir en prison.

Les conditions à leur remise en liberté sont de répondre à toute convocation, de s'abstenir d'exercer leur profession, et de se présenter les 20, 21 et 22 juin prochains à leur procès.

Extraditions en vue

C'est à une «première» que nous assistons, avec la procédure mise en œuvre à l'encontre des deux militants présumés d'ETA, arrêtés le 9 janvier sur la place d'Ascain. Asier Larranaga serait le propriétaire de la fourgonnette trouvée pleine d'explosifs le 23 décembre en Biskaye. Au moment de son

arrestation en compagnie de Garikoitz Etxeberria, il était porteur d'un pistolet. On a rapidement su que les autorités espagnoles, désireuses de trouver des responsables liés à l'attentat meurtrier du 30 décembre à Madrid, lançaient contre les deux hommes un mandat d'arrêt européen (MAE) qui leur permettrait de les juger en Espagne. Les Français, «oubliant» l'infraction constituée par le port d'arme, les ont donc déferés à la Cour d'appel de Pau, pour extradition. Mais, par deux fois, l'audience a été repoussée, le MAE n'étant pas parvenu aux juges français.

Finalement libéré

On vient d'apprendre qu'Antton Sasiain, extradé par la France en octobre 2005 après quatre ans de prison, a été absout par l'Audiencia nacional. Il a quitté le 20 décembre sa dernière prison, celle de Castello, après donc une année d'incarcération... pour rien.



Les maires de Bayonne, Anglet et Biarritz veulent une ligne nouvelle... chez les autres

ENFIN, on entend nos trois maires. Celui de Bayonne a fait un passage dans le débat public le jour du lancement à Bayonne et au Conseil de développement. Ceux de Biarritz et Anglet n'y ont pas mis les pieds.

Aujourd'hui, poussés par monsieur Lamassourre qui lui non plus n'aura pas mis les pieds dans le débat, les voilà qui annoncent leur souhait de voir une voie nouvelle ailleurs que dans leur commune. Fastoche.

Les voilà qui découvrent le fret ferroviaire, eux qui ont été si silencieux lorsqu'on fermait le combiné ferroviaire à Hendaye, les lignes de fret sur Biarritz et Garazi, lorsqu'on fermait Novatrans à Hendaye, Pau et Dax. Et alors que ces mesures jetaient sur l'A63 des milliers de nouveaux camions, les voilà, aujourd'hui seulement qui s'inquiètent du mur de camions.

Personne ne leur a expliqué qu'il y a eu une expertise suisse, indépendante de Réseau Ferré de France qui a conclu que les tonnages de fret prévus dans le projet ferroviaire étaient surestimés, que le tonnage de chaque train envisagé par RFF était

ridicule (ces paramètres conduisant évidemment à dire que les voies existantes seraient saturées en 2020). Ces voies existantes, pour lesquelles les experts indépendants ont considéré qu'avec des aménagements mineurs elles pouvaient même absorber le nombre de trains induits par les chiffres surestimés de RFF.

Personne ne leur a dit que dans le couloir languedocien, dès l'an prochain, des trains de fret feront 1000m de long tirant plus de charge et réduisant le nombre de passages de trains.

Personne ne leur a dit que les communes de St Pierre d'Irube, Mouguerre, Villefranque, Lahonce, Urcuit, Ascain, se sont prononcées pour l'utilisation des voies existantes et la poursuite d'études si des augmentations conséquentes venaient à s'imposer. Une attitude plus prudente, plus pragmatique, plus responsable, et le tout sur un ton moins tapageur. Il est vrai que ces maires-là, on les a vus dans les réunions du débat public.

Pour le CADE
Victor Pachon

Le maire de St-Jean-de-Luz empêche la tenue du débat sur la paix au Pays Basque organisé par AB

ABERTZALEEN BATASUNA l'avait évoqué lors de sa conférence de presse de vendredi dernier, présentant la conférence-débat du 9 février prochain avec Michel Rocard, Gérard Onesta et Jean-Pierre Massias, il restait à régler un problème d'autorisation de salle avec la mairie de St-Jean-de-Luz. Or, malgré les efforts de conciliation d'AB, la confirmation est tombée, le maire UMP de St-Jean-de-Luz interdit l'utilisation de l'auditorium Ravel à

moins de trois semaines de la conférence compromettant ainsi sa tenue. La raison, expliquée par courrier et répétée lors d'une rencontre demandée par les deux élus abertzale luziens, n'est pas technique, mais bel et bien politique car exclusivement liée au contexte suivant l'attentat de Madrid.

Ce précédent politique pousse AB, outre la recherche en catastrophe d'une nouvelle salle, à déposer un recours auprès du Tribunal administratif de Pau.

PRESO

■ **Absurdité administrative.** Jon Garcia Gaztelu sait plus que tout autre, ce que «réfugié» et «décision administrative» veulent dire. Il vit ici depuis plus de vingt ans. En 1987, il est victime d'un arrêté d'expulsion. Au bout de plusieurs années, la police le refoule «de l'autre côté». Il revient. Sa vie est à Saint Jean de Luz. Les autorités semblent fermer les yeux. Sauf une fois, où il est condamné pour infraction à son expulsion. Le 19 janvier, il est refoulé. Les Espagnols le laissent en liberté. Jon compte bien revenir, mais le vieil arrêté d'expulsion reste en vigueur. Jusqu'à quand?

■ **Libérée.** A l'occasion d'une perquisition à leur domicile d'Urrugne, en présence de la juge Le Vert, on a appris la libération le 29 décembre de Lurdes Urdanpilleta, tandis que son compagnon Peio Alcantarilla reste détenu à Gradignan. Ils avaient été arrêtés lors de la grande opération anti-ETA d'octobre 2004.

■ **Tortures.** Chroniqueur à Radio Pays de Paris, Sebas Bedouret avait été arrêté le 6 décembre à Hernani. Il a dénoncé auprès de TAT les tortures subies lors de la garde à vue effec-

tuee dans les locaux de la garde civile d'Intxaurrondo puis de Madrid.

■ **La grève de la faim d'Iñaki.** A la date du 22 janvier, le preso Iñaki de Juana Chaos en était à son 77^{ème} jour de grève de la faim. Il n'est plus alimenté de force depuis une quinzaine de jours. Son avocat, Alvaro Reizabal, insiste sur l'état critique de son client, hospitalisé à Madrid. De nombreux actes et gestes de soutien ont été enregistrés ces derniers temps. Le magistrat du Tribunal suprême, Jose Antonio Martin Pallin, chargé de l'af-

faire, a indiqué que les délais d'examen de son recours seraient raccourcis. Le Tribunal suprême examinera le jugement de 12 ans de prison pour articles d'opinion dans le courant de février!

■ **Guérilla urbaine.** La semaine écoulée, diverses actions de kale borroka ont encore eu lieu. Les mairies de Berango et Donostia, des distributeurs bancaires à Tudela, Donostia et Pampelune, les sièges du PS à Abanto et à Tafalla, ont été les cibles de groupes anonymes.

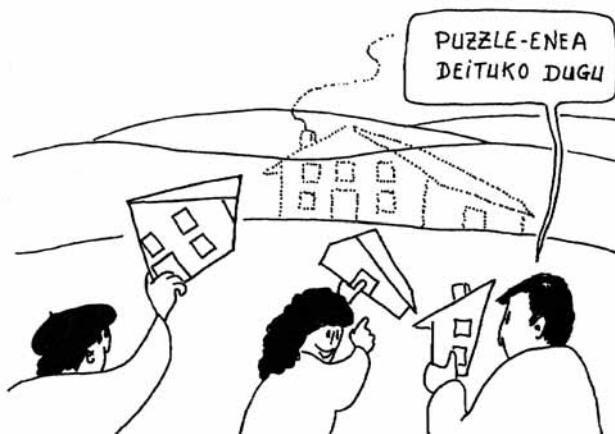
Euskaldun Gazteria lance une souscription populaire pour créer une société civile immobilière solidaire

Le lancement de la souscription populaire en vue de créer une société civile immobilière solidaire (qui permettra d'acquérir une vieille maison sur Garazi, de la rénover et d'y construire des appartements qui seront loués à bas prix à des jeunes) s'est bien déroulé. Les quatre premières réunions publiques organisées sur les

d'étaler les paiements par un système de virement automatique de 15 euros par mois pendant un an, et la limite placée à 5 parts maximum par personne.

Toujours à la recherche d'une maison

La maison qui donnera corps au projet n'est toujours pas trouvée. Nous



cantons de Garazi et Baigorri ont rassemblé 77 personnes. L'adhésion au projet a souvent été immédiate.

sommes sur différentes pistes, mais des difficultés demeurent. Nous relançons donc un appel aux propriétaires de maisons vides sur Garazi intéressés par notre projet à nous contacter.

75 parts à acquérir

La souscription publique consiste à rassembler 200 promesses d'achat de parts sociales à 180 euros chacune. C'est-à-dire que pour l'instant, nous récoltons uniquement les promesses d'achat. L'argent sera demandé plus tard, lors de la création de la SCI.

Sur les 200 parts mises en vente, 125 ont d'ores et déjà trouvé preneur.

Pour des raisons de calendrier et d'organisation, **nous souhaitons clôturer la campagne de souscription pour la mi-février.** Nous lançons donc un appel à toutes les personnes désireuses de participer au projet, à se manifester au plus vite. Nous rappelons la possibilité pour les associations et les entreprises d'acquérir des parts, la possibilité pour ceux qui le souhaitent

Deux réunions publiques

Pour ceux qui souhaitent davantage de précision, il est possible de contacter Euskaldun Gazteria (Etxartia - 64 220 Bussunarits - 05 59 37 20 09 - euskaldun.gazteria@free.fr), de consulter le site internet: www.euskaldungazteria.org (rubrique blog dernières nouvelles), ou de se déplacer à l'une des deux réunions publiques organisées:

- le 26 janvier à Saint Just Ibarre (Bota Gaztetxea), à 21h.
- le 9 février à Saint Martin d'Arosa (Trinquet), à 21h.

Contact: bureau 05 59 37 30 51 Peio Jorajuria 06 30 13 90 54.

Euskaldun Gazteria



Appel aux citoyens

UN appel au dialogue et à la mobilisation vient d'être lancé de Pampelune, ce jeudi 18 janvier 2007 après-midi, par 32 personnes du monde basque. Cet appel s'adresse d'abord à nos dirigeants et responsables (gouvernements, ETA, partis politiques), afin qu'ils fassent leur travail, qui est en l'occurrence de résoudre le conflit basque, en excluant la violence des deux camps opposés. Il s'adresse surtout aux personnes, aux habitants, aux citoyens, pour qu'ils ou elles se mobilisent et s'expriment en faveur du processus de paix au Pays Basque. Que des ponts restent ouverts et que des échanges puissent passer par là.

Un second pas sera de rassembler à Irun, dans la soirée du vendredi 26 janvier, 300 personnes connues, pour élargir et propager cet appel. Ensuite il pourra s'étendre en taches d'huile au sein de chaque petite région. Il sera relayé d'actes symboliques, dont on envisage la culmination au début de l'été 2007, si possible sous la forme d'une chaîne humaine joignant les sept capitales du Pays Basque.

Par-dessus les partis, dont presque tous les Basques sont fatigués ces jours-ci, nous sommes tous et chacun directement appelés, personnellement concernés. Habitants du Pays Basque, de toutes origines, citoyens français, espagnols, américains, argentins de nationalité basque, mobilisons-nous! Aux armes citoyens? Oui mais... avec les armes de la paix, qui sont le dialogue... et le dialogue. Il n'y a pas d'autre solution de par le monde pour mettre fin à un conflit, il n'y a pas d'alternative. Poussons nos dirigeants à reprendre le processus de paix, pour le mener à son terme, qui est la solution démocratique du problème basque,

Jean-Louis Davant

et d'abord celle de la violence.

Madrid et Paris n'y arriveront jamais par la seule répression, la preuve en a été faite tout au long du demi-siècle écoulé. ETA peut continuer sur un nouveau demi-siècle une lutte armée de basse intensité, qui conditionne toute la vie politique du Pays Basque, et même de l'Etat espagnol.



«Poussons nos dirigeants à reprendre le processus de paix, pour le mener à la solution démocratique du problème basque»

Après l'attentat de Madrid qui a interrompu, sinon brisé, le processus de paix, comment éviter de donner ici mon point de vue personnel. Quel homme serais-je? Mais je tâcherais de le faire de la façon la moins agressive et polémique possible, en évoquant les leçons de l'histoire.

Chacun devrait connaître le vieil adage romain, «*Arma caedant togae*», autrement dit: les armes doivent se soumettre au pouvoir civil. Il en est ainsi dans toutes les démocraties dites «bourgeoises» par les Marxistes, et aussi sous tous les régimes communistes, qualifiés ou non de «démocraties populaires»: dans les premières, l'armée obéit au gouvernement; dans les secondes, elle

suit les directives du parti. Par exemple le maréchal Joukov obéissait au secrétaire général du PC de l'URSS, Joseph Staline; le maréchal Lin-Piao suivait, le président chinois Mao-Tse-Toung; le général Giap était guidé par le président vietnamien Ho-Chi-Minh... Il y a une exception historique, celle de l'Algérie, où les colonels de l'ALN prirent le pouvoir politique aux dirigeants civils du FLN, contrairement aux décisions du Congrès de la Soumman (août 1956). L'on en voit encore les conséquences fâcheuses 50 ans après. C'est, me semble-t-il, un exemple à ne pas suivre. Presque aucun Basque n'en voudrait à mon avis, même parmi les 5% qui, selon les sondages, seraient favorables à la poursuite du combat. L'écrasante majorité des Basques a déjà tourné cette page de son histoire, pour saisir les chances que lui offre la démocratie électorale et participative.

Le Président Zapatero n'a pas suffisamment utilisé les neuf mois de trêve pour donner des signes de bonne volonté: rapprocher les prisonniers basques conformément à la loi, libérer les prisonniers malades ou en fin de peine, supprimer les conditions de garde à vue facilitant l'usage de la torture... La bombe de Madrid n'était pas par autant la bonne réponse, les dégâts sont terribles à tout point de vue. La reprise du processus de paix sera très difficile. Elle reste indispensable. Il n'y a pas de solution militaire d'un côté, policière de l'autre, au problème basque. D'ailleurs il dépasse largement la question ETA. La fin du conflit ne signifierait nullement le maintien forcé du statu quo institutionnel. Il faudra bien prendre en compte les demandes des Basques, et pour cela les consulter, avec la volonté de respecter les décisions de sa majorité: démocratie oblige!

Sur votre agenda

Urtarrila:

✓ **Vendredi 26, 18h, BAIONA** (Elkar Megadenda). Conférence-débat «*De l'Adour à l'Ebre, permanences du carnaval en Pays Basque*», par Thierry Truffaut.

✓ **Samedi 27, 11h, BAIONA** (Place Lacarre). Baionan Kantuz.

✓ **Samedi 27, 15h, BAIONA** (départ place St-André). Manifes-

tation organisée par le comité *Filipe Aska* en soutien à Filipe Biddart. **Jeudi 1^{er} février, 19h**, devant la mairie de Bayonne. Rassemblement le jour du verdict.

✓ **Dimanche 28, de 11h à 18h, BAIONA** (19, rue de Luc, 2^{ème} étage). Atelier portes ouvertes de Zoe Bray.

■ **Abertzaleen Batasuna, dans la perspective des prochaines élections municipales, organise des stages de formation à la gestion locale ouverts à toutes les sensibilités abertzale et sympathisant(e)s. Ces derniers mois, des élu(e)s du Pays Basque intérieur et de la Côte sont venu(e)s nous faire part de leurs connaissances et de leur expérience sur les finances lo-**

cales, l'urbanisme et l'intercommunalité.

Ce samedi 27 janvier, Kotte Ecnarro, maire d'Hendaye et Jean-Michel Galant, maire d'Ascarat nous parleront du rôle du maire de 9h30 à 12h00 à la mairie de Hélette.

S'inscrire auprès du secrétariat d'Abertzaleen Batasuna au 05 59 25 61 01..

Sommaire

- L'art de la paix par Michel Rocard 4 et 9
- Les Chroniques d'Alcalá 5 à 8
- A la recherche du plan B 10

Errata

■ Des erreurs typographiques se sont glissées dans la Tribune libre de la semaine dernière intitulée «*Euskal Herria*». Il fallait lire:

● «*les autorités navarraises se sont attaquées au mot Euskal Herria*» et non au «*must Euskal Herria*».

● «*Pedro de Axular*» et non

«*Axolar*».

● «*La Communauté autonome basque, nom officiel*» et non «*non officiel*».

● «*Euzkalerria*» et non «*Euzkaberria*».

● «*Euskadi et liberté*» et non «*en liberté*».

Offre d'emploi

■ La radio associative d'expression basque Gure Irratia cherche une personne pour un travail de secrétariat et de suivi économique de l'association.

Missions: travaux de secrétariat quotidien et suivi économique de l'association.

Caractéristiques du poste: temps plein, contrat à durée déterminée (avec objectif de devenir indéterminée). Salaire: conforme à la convention interne des radios Euskal Irratiak.

Compétences requises: expérience, connaissances informatiques, aptitude à travailler en groupe, à prendre des initiatives et maîtrise parlée et écrite de l'euskara et du français.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 5 février pour faire parvenir leur CV et lettre de motivation à Gure Irratia - Landogoin - 64480 Uztartitze. Les entretiens se dérouleront dans la semaine du 5 février.